

EMR4

Información de seguridad

EMR4
CRITICAL SAFETY INFORMATION

SPANISH



Aviso

ESTE MANUAL ES UNA TRADUCCIÓN; EL MANUAL ORIGINAL ESTÁ EN INGLÉS.

Veeder-Root no otorga garantías de ningún tipo en relación con esta publicación; incluyendo, pero sin limitarse a las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico.

Veeder-Root no será responsable por los errores incluidos allí o por daños incidentales o consecuenciales en relación con la provisión, rendimiento o uso de esta publicación.

Veeder-Root se reserva el derecho de cambiar las opciones o características del sistema o la información que se incluye en esta publicación.

Esta publicación contiene información patentada protegida por los derechos de autor. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación se puede modificar o traducir a ningún otro idioma sin la autorización previa por escrito de Veeder-Root.

Si necesita **asistencia técnica**, consulte cuál es el lugar de servicio más cercano en nuestro sitio web indicado a continuación.

<http://www.gilbarco.com/eu>

Introducción

1. Los sistemas EMR4 aprobados por ATEX están marcados con la siguiente información que define sus límites para un uso seguro.
 - Este equipo se debe instalar de acuerdo con el documento de instalación aplicable. Para las instalaciones UL/cUL, utilice la ilustración de control número 331940-021 y para las instalaciones ATEX utilice el documento del sistema descriptivo número 331940-022. Para las instalaciones de IECEx, utilice el documento del sistema descriptivo número 331940-022.
 - Definido por la certificación DEMKO 17 ATEX 1889X o IECEx UL 17.0054X.
2. Consulte los procedimientos de preparación del sitio en este manual para obtener instrucciones generales sobre la instalación, el uso y el reemplazo seguro.
3. El sistema EMR4 requiere calibración periódica. Siga los procedimientos de calibración descritos en el Manual de configuración y funcionamiento de EMR4 de Veeder-Root (N/P 577014-350).
4. **El sistema EMR4 no se puede reparar. Si ocurre una falla, se debe reemplazar la unidad de acuerdo con los requerimientos de este manual.**

Condiciones especiales para un uso seguro

- Para temperaturas ambiente inferiores a -10 °C y superiores a +60 °C, utilice cableado de campo adecuado para la temperatura ambiente mínima y máxima.
- Todas las instalaciones se deben realizar de acuerdo con la documentación del sistema descriptivo que está adjunta.
- Los dispositivos no se han evaluado para su uso a través de una pared de límite.
- El cabezal de la pantalla, el cabezal de la pantalla remota, la sonda térmica, el codificador de pulsos, el interruptor de esquina y el teclado opcional contienen aluminio. Se debe tener cuidado para evitar riesgos de ignición debido a un impacto o fricción.

Descripción general de la Directiva ATEX

APARATOS ASOCIADOS

La caja de interconexión (IB) del EMR4 de Veeder-Root se instala en un área interior no peligrosa. La IB tiene barreras que protegen el aparato vinculado mediante un modo de protección intrínsecamente seguro [Exia] y son adecuadas para controlar los aparatos instalados en áreas que pueden llegar a ser peligrosas en presencia de concentraciones de gases, vapores o neblinas formadas por sustancias peligrosas del grupo IIA. Los símbolos en la matrícula tienen el siguiente significado:

| | |
|-----|--|
| Ⓔ | Dispositivo adecuado para su instalación en áreas potencialmente explosivas |
| II | Grupo II: para instalaciones en áreas distintas a las minas y equipos de la superficie relacionados |
| (I) | Categoría 1: adecuado para controlar aparatos instalados en áreas peligrosas de la zona 0, zona 1 o zona 2 |
| G | Para áreas potencialmente peligrosas caracterizadas por la presencia de gases, vapores o neblinas |

Todos los modelos ATEX de **IB del EMR4** cumplen con la Directiva **2014/34/EU (ATEX)**.

Una muestra de IB del EMR4 fue evaluada y probada por **UL International Demko A/S**, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Dinamarca Tel.+45 44 85 65 65, info.dk@ul.com, www.ul.com y aprobada según certificados tipo CE:


DEMKO 17 ATEX 1889X o IECEx UL 17.0054X

Caja de interconexión del EMR4

APARATO INTRÍNECAMENTE SEGURO

AVISO ES UN APARATO INTRÍNECAMENTE SEGURO CUANDO SE INSTALA SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE EN EL MANUAL.

El cabezal de pantalla del EMR4 de Veeder-Root es un aparato intrínsecamente seguro, con la marca **Ex ia** adecuado para su instalación en áreas que pueden llegar a ser peligrosas en presencia de concentraciones de gases, vapores o neblinas formadas por sustancias peligrosas del grupo **IIA**. La clase de la temperatura de los dispositivos es **T4** (temperaturas de superficie inferiores a 135 °C). Los símbolos en la matrícula tienen el siguiente significado:

| | |
|---|---|
|  | Dispositivo adecuado para su instalación en áreas potencialmente explosivas |
| II | Grupo II: para instalaciones en áreas distintas a las minas y equipos de la superficie relacionados |
| I | Categoría 1: adecuado para su instalación en áreas peligrosas de la zona 0, zona 1 o zona 2 |
| G | Para áreas potencialmente peligrosas caracterizadas por la presencia de gases, vapores o neblinas |

Todos los modelos ATEX de **DH EMR4** cumplen con la Directiva **2014/34/EU (ATEX)**.


Una muestra de DH del EMR4 fue evaluada y probada por **UL International Demko A/S**, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Dinamarca Tel.+45 44 85 65 65, info.dk@ul.com, www.ul.com y aprobada según certificados tipo CE:

DEMKO 17 ATEX 1889X o **IECEX UL 17.0054X**

Cabezal de pantalla del EMR4

Pulsador remoto + Codificador del EMR4

El símbolo **X** que se utilizó como sufijo en todos los certificados de prueba de tipo CE descritos anteriormente indica la necesidad de cumplir con las condiciones especiales para un uso seguro. Se proporciona más información en cada certificado de tipo CE respectivo bajo el párrafo, **CONDICIONES ESPECIALES PARA USO SEGURO**.

| | |
|---|--|
|  | El marcado del equipo cumple con los requisitos de la Directiva de marcado CE. |
|---|--|

El sistema de calidad del fabricante fue revisado y notificado por *SGS Baseefa, Staden Lane, Buxton, Derbyshire SK17 9RZ, Reino Unido* quien autoriza el uso de su ID **1180** junto con la marca CE. El fabricante recibe una notificación a través de *SGS Baseefa QAN N.º BASEEFA ATEX 1968*. La marca CE puede indicar el cumplimiento con otras directivas CE pertinentes. Consulte las Declaraciones de conformidad CE de los fabricantes para obtener más información.

Además de los aparatos certificados intrínsecamente seguros, Veeder-Root también proporciona aparatos simples que cumplen con los requisitos de la EN 60079-11, cláusula 5.7. Estos dispositivos incluyen; la sonda térmica, el interruptor de parada de emergencia, el interruptor de esquina y el teclado opcional. Las figuras que muestran estos dispositivos pueden contener dispositivos que están fuera del alcance de este certificado ATEX.

Especificaciones del sistema EMR4

UBICACIÓN DEL COMPONENTE

El sistema EMR4 debe ubicarse en un vehículo de entrega de combustible o en un depósito de combustible. Consulte las secciones de instalación en camiones o instalación en terminales y depósito de combustible en la Guía de aplicación del EMR4 (577014-339) en http://docs.veeder.com/gold/gold_public_access.cfm?section_id=210.

El equipo se diseñó para operar de manera segura bajo el siguiente rango de condiciones:

- Altitud hasta 2000 m.
- Rango de temperatura, consulte Tabla 1.
- Una humedad relativa máxima del 95 % de HR (sin condensación) a las temperaturas que se muestran en Tabla 1.

- Una fluctuación de voltaje de suministro que no excede los 28 V cc.
- Categoría de grado de contaminación 2, Categoría de instalación II.
- Vibración: MIL-STD-810G, Método 514.6; Tabla 514.6 C-VI Categoría 4
- Choque: MIL-STD-810G, Método 516.6; 20 G, 11 ms, 1/2 pulso sinusoidal

AVISO Las unidades de IB del EMR4 no son adecuadas para ubicaciones en el exterior y se deben instalar en el interior de los edificios o en la cabina del vehículo de entrega de combustible.

Asegúrese de que la IB del EMR4 esté ubicada donde ni la unidad en sí ni su cableado asociado pueda dañarse con puertas, muebles, carretillas, etc. (instalaciones en depósito o equipo cercano) instalaciones en vehículos.

Considere la facilidad de enrutar el cableado, los conductos y los cables a la IB del EMR4.

Verifique que el material de la superficie de montaje sea lo suficientemente fuerte como para soportar la IB del EMR4.

AVISO Si la IB del EMR4 requiere limpieza, no utilice ningún material líquido (por ejemplo, solventes de limpieza). Se recomienda que la unidad se limpie con un paño limpio y seco cuando sea necesario.

Las dimensiones totales y el peso de los diversos componentes del sistema se muestran en Tabla 1 y Tabla 2:

Tabla 1. Información de componentes del sistema

| Sistema | Rango de temperatura de funcionamiento | Altura | Ancho | Profundidad | Peso | Documento del sistema descriptivo |
|------------------------------|--|----------------------|---|-----------------------|-----------------|-----------------------------------|
| IB del EMR4 | -25 ° ≤ Ta ≤ 40 °C | 254 mm (10 pulg.) | 215.9 mm (8.5 pulg.) | 80.9 mm (3.185 pulg.) | 7.6 lb (3430 g) | 331940-022 |
| Cabezal de pantalla del EMR4 | -40 ° ≤ Ta ≤ 60 °C | 129.6 mm (5.1 pulg.) | 241.3 mm (9.5 pulg.) - sin teclado opcional 330.2 mm (13 pulg.) - con teclado opcional | 215.9 mm (8.5 pulg.) | 11 lb (4990 g) | |
| Teclado opcional | -40 ° ≤ Ta ≤ 60 °C | 117 mm (4.6 pulg.) | 92 mm (3.6 pulg.) | 59 mm (2.3 pulg.) | 1 lb (454 g) | |

Para permitir el mantenimiento, asegúrese de que la IB del EMR4 se encuentre en un área accesible, incluso cuando las puertas de la unidad estén abiertas. Asegúrese de que todos los subcontratistas y el personal pertinente conozcan la ubicación seleccionada.

Tabla 2. Información del pulsador remoto

| Rango de temperatura de funcionamiento | Longitud del eje | Diámetro del eje | Diámetro de la caja | Profundidad de la caja | Peso | Documento del sistema descriptivo |
|--|----------------------|----------------------|---------------------|------------------------|----------------|-----------------------------------|
| -25 ° ≤ Ta ≤ 70 °C (-13 ° ≤ Ta ≤ 158 °F) | 11.5 mm (0.45 pulg.) | 6.4 mm (0.250 pulg.) | 101.6 mm (4 pulg.) | 62 mm (2.44 pulg.) | 1.4 lb (652 g) | 331940-022 |



Para obtener ayuda de soporte técnico, ventas u otro tipo de asistencia, visite:
www.veeder.com